Организация Объединенных Наций S/2002/88

Совет Безопасности

Distr.: General
18 January 2002
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1364 (2001) Совета Безопасности от 31 июля 2001 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 января 2002 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, со времени представления моего доклада от 24 октября 2001 года (S/2001/1008).

2. МООННГ продолжает возглавлять мой Специальный представитель по Грузии Дитер Боден. В выполнении этой задачи ему оказывает помощь Главный военный наблюдатель генерал-майор Анис Ахмад Баджва (Пакистан). Численность МООННГ по состоянию на 1 января 2002 года составляла 107 военных наблюдателей (см. приложение).

II. Политический процесс

3. Значительный шаг вперед был сделан в середине декабря, когда мой Специальный представитель в консультации с Группой друзей Генерального секретаря смог окончательно доработать документ, озаглавленный «Основные принципы распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми». По прошествии свыше двух лет после принятия резолюции 1255 (1999) Совета Безопасности от 30 июля 1999 года, в которой моему Специальному представителю поручено представлять на рассмотрение сторон предложения о распределении конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми как часть всеобъемлющего урегулирования, теперь есть текст и сопроводительное письмо, пользующиеся полной поддержкой всех членов Группы друзей. Они должны быть представлены сторонам в качестве основы для конструктивных переговоров о будущем статусе Абхазии в составе Государства Грузия.

4. Впоследствии мой Специальный представитель провел консультации в Сухуми и Тбилиси для подготовки почвы для проведения переговоров по существу на основе документа о полномочиях. Специальный посланник Российской Федерации также посетил Сухуми в этих же целях. В ходе этих консультаций фактический премьер-министр Абхазии Анри Джергения отверг любое указание на то, что Абхазия находится «в составе Государства Грузия», и он не был готов принять документ и сопроводительное письмо.

5. Основным камнем преткновения является продолжающееся присутствие грузинских войск в Кодорском ущелье в нарушение Московского соглашения 1994 года. Они были размещены в октябре в связи с боевыми действиями и обстрелами в этом районе (см. S/2001/1008, пункты 18–23). Абхазская сторона заявила, что она не желает обсуждать никаких вопросов с грузинской стороной до тех пор, пока эти силы не выведены. Мой Специальный представитель неоднократно настоятельно призывал грузинскую сторону выполнить положения Московского соглашения 1994 года и вывести войска. Группа друзей совершила аналогичный демарш 14 декабря. 15 и 17 января 2002 года мой Специальный представитель свел вместе обе стороны для прямых переговоров о ситуации в Кодорском ущелье. Они согласовали протокол, предусматривающий, что МООННГ возобновит патрули-

02-22046 (R) 210102 210102
0222046

рование 1 февраля 2002 года на основе мер безопасности, которые будут выработаны с участием обеих сторон, и подтвердит, что в южной части Кодорского ущелья и районе Ткварчели нет никакого тяжелого оружия; что одновременно Грузия приступит к выводу своих войск; и что абхазская сторона обязуется не размещать сил в северной части ущелья и не предпринимать мер военного характера против гражданского населения. Они далее договорились встретиться вновь в первой декаде февраля, чтобы определить, когда должен быть завершен вывод.

6. После октябрьских событий в Кодорском ущелье контакты между сторонами практически приостановились. В рамках Координационного совета не было проведено ни одного заседания, равно как и нельзя было достичь никакого прогресса в осуществлении рекомендаций Совместной миссии по оценке в Гальском районе (см. S/2001/59, приложение II) в целях облегчения тяжелого положения вынужденных переселенцев и возвращенцев. Еще больше сгустили атмосферу публичные заявления политических деятелей, включая заявления некоторых грузинских политиков о том, что они не исключали полностью военный вариант.

7. Отсутствие движения частично объяснялось внутренними событиями на обеих сторонах. В Тбилиси отставка грузинского правительства 1 ноября 2001 года фактически парализовала исполнительную власть до середины декабря. В Сухуми абхазский лидер Владислав Ардзинба был болен, а фактическому премьер-министру Джергении предстояло пройти через беспрецедентное голосование о вотуме недоверия в парламенте 31 октября, которое, однако, закончилось в его пользу, и вотум недоверия был отвергнут 28 голосами против 7.

III. Операции Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

8. МООННГ продолжала регулярное патрулирование в своем районе ответственности, за исключением контролируемой грузинской стороной северной части Кодорского ущелья. Это патрулирование осуществлялось из штаб-квартиры МООННГ в Сухуми и штабов секторов в Гали и Зугдиди. Военные наблюдатели стремились осуществлять патрулирование в каждой деревне в зоне безопасности один раз в неделю, а в зоне ограниченных вооружений — один раз в две недели. 20 декабря МООННГ и миротворческие силы Содружества Независимых Государств (СНГ) возобновили совместное наземное патрулирование в контролируемой абхазской стороной южной части Кодорского ущелья, которое было приостановлено со времени военных действий в октябре. Главный военный наблюдатель вел поиск в консультации с обеими сторонами и миротворческими силами СНГ путей возобновления патрулирования в северной части ущелья.

9. С того времени, когда 8 октября был сбит ее вертолет (см. S/2001/1008, пункт 20), МООННГ провела два воздушных патрулирования в Зугдидском секторе. Вместе с тем воздушное патрулирование было приостановлено, когда МООННГ получила информацию об иррегулярной вооруженной группе, располагающей пусковыми ракетными установками. В настоящее время над сушей разрешаются лишь экстренные полеты, такие, как полеты в целях медицинской эвакуации.

10. В период 27–31 октября были совершены бомбардировки с воздуха в районе Марухского перевала к северу от Кодорского ущелья, вблизи российской границы. Абхазская сторона взяла на себя ответственность за эти бомбардировки. С того времени ситуация в этом районе действия Миссии остается относительно спокойной, но нестабильной. Было сообщено о девяти инцидентах с перестрелкой, в том числе 10 ноября было совершено нападение на таможенный пост в Тагилони на находящейся под абхазским контролем стороне от линии прекращения огня; один абхазский сотрудник был убит, а другой — тяжело ранен. 17 ноября вооруженная группа из засады напала на патруль миротворческих сил СНГ в 30 километрах северо-восточнее Зугдиди, в результате чего был ранен один военнослужащий СНГ. 29 декабря вооруженная группа напала на главу администрации Пирвели Гали, который открыл ответный огонь и убил одного из нападавших. Во второй половине декабря трижды подвергались обстрелу из стрелкового оружия контрольно-пропускные пункты миротворческих сил СНГ, в результате чего двое военнослужащих были ранены.

11. Как и в прошлом, с началом сбора мандаринов в Гальском районе возросла преступность. Тем самым вновь была продемонстрирована слабость пра-

воохранительной деятельности в этом районе. По обе стороны от линии прекращения огня продолжались также похищения людей. Прямые переговоры между грузинскими и абхазскими местными властями привели к обмену 15 и 31 декабря четырех абхазов и двух тел на тела пяти грузин. Вместе с тем абхазская сторона продолжает удерживать по крайней мере четырех гражданских лиц и пять боевиков, захваченных в ходе военных действий в Кодорском ущелье. В отношении числа лиц, удерживаемых на грузинской стороне, никакой подтвержденной информации нет.

12. В Зугдидском районе 21 и 25 декабря группами вынужденных переселенцев в знак протеста были блокированы патрули МООННГ в расчете на оказание давления на грузинские власти в целях выплаты причитающихся им пособий. Каждый раз военным наблюдателям удавалось уйти невредимыми, и эти инциденты были урегулированы совместно с местными властями.

13. Совместная группа по установлению фактов, которая объединяет обе стороны, миротворческие силы СНГ и МООННГ, завершила расследование шести дел, определенных как нарушения Московского соглашения 1994 года или как политически мотивированные. Еще пять дел были закрыты из-за отсутствия информации. Совместная группа по установлению фактов продолжала сталкиваться с проблемами в обеспечении сохранения улик, например путем изолирования места инцидентов до прибытия Группы, и в обеспечении соответствующей представленности на своих заседаниях, особенно абхазской стороной.

IV. Обстановка в плане безопасности

14. Особой заботой Миссии оставалась безопасность. Два инцидента со взрывами мин в Гальском районе, которые произошли с местными жителями, и два — в Кодорском ущелье с патрулями СНГ, показали, что мины по-прежнему представляют собой угрозу. МООННГ приостановила свое патрулирование в затронутых районах до тех пор, пока миротворческие силы СНГ не проведут поиск мин. Некоторые ограничения на патрулирование были также наложены в Зугдидском секторе после обнаружения в конце декабря двух емкостей с радиоактивными материалами близ Поцхозцери.

15. Как и раньше, сотрудники МООННГ становились жертвами преступлений против личности. За последние три месяца сообщалось о вооруженном ограблении, краже из автомобиля и попытке ограбления. Сравнительно незначительное число инцидентов можно объяснить отчасти повышенными мерами безопасности, которые постоянно совершенствуются.

16. Продолжалось техническое расследование инцидента со сбитым 8 октября вертолетом (см. S/2001/1008, пункт 20). Оно возглавляется Украиной, страной регистрации вертолета.

V. Сотрудничество с Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

17. МООННГ и миротворческие силы СНГ продолжали свое тесное сотрудничество на всех уровнях, включая совместное патрулирование под эгидой Совместной группы по установлению фактов и в Кодорском ущелье. Главный военный наблюдатель МООННГ и Командующий миротворческими силами СНГ имели регулярные встречи и совместно проводили еженедельные четырехсторонние встречи. Связь и обмен информацией между МООННГ и миротворческими силами СНГ улучшились.

18. Как ранее сообщалось, парламент Грузии 11 октября 2001 года принял резолюцию, призывающую к выводу миротворческих сил СНГ. В отсутствие формального решения правительства Грузии мандат сил истек 31 декабря. Тем не менее президент Шеварднадзе впоследствии публично заявил, что Грузия выступает за продление на том условии, что этот мандат будет изменен. Между тем миротворческие силы СНГ продолжали свои обычные операции.

VI. Положение в гуманитарной области и права человека

19. Международные гуманитарные учреждения и неправительственные организации продолжали свою деятельность (см. S/2001/1008, пункты 34 и 35) по оказанию помощи наиболее уязвимым слоям населения в Абхазии, Грузия. Некоторые программы были приостановлены во время боевых действий в Кодорском ущелье в октябре; к началу ноября осуществление большинства из них было возобновлено. Работе международных неправительственных организаций по-прежнему мешали ограничения при пересечении границы между Абхазией, Грузия, и Российской Федерацией на реке Псоу.

20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) практически завершило восстановление 24 школ в Гальском районе. Однако из-за событий в Кодорском ущелье и в силу ситуации в районе его операций УВКБ не смогло приступить к восстановлению, как это было запланировано, еще 20 школ. В Сухуми УВКБ предоставило помощь пожилым перемещенным лицам.

21. В ноябре Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и германское правительство в присутствии моего Специального представителя подписали соглашение, согласно которому ПРООН осуществит в контексте мирного процесса программу восстановления телекоммуникаций. В рамках этой программы будет обеспечено обслуживание перемещенных лиц и возвращенцев по обе стороны линии прекращения огня, налажена связь с Сухуми и обеспечена связь между Тбилиси и верхней частью Кодорского ущелья. Грузинская и абхазская стороны совместно определили связанные с этой программой потребности под эгидой Рабочей группы III Координационного совета, которая занимается социально-экономическими вопросами. Первоначальные субсидии, предоставляемые правительством Германии, составляют 150 000 долл. США.

22. Положение в области прав человека в Абхазии, Грузия, оставалось сложным. Особенно серьезным было положение в Гальском районе, где отмечался высокий уровень преступности и насилия. Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузия, продолжало предоставлять юридические консультации местному населению, следить за положением в местах содержания под стражей и оказывать помощь неправительственным организациям. С 12 по 16 декабря Отделение провело учебный семинар по правам человека для созданных де-факто абхазских правоохранительных органов. Серьезную озабоченность вызывают нарушения права на свободу слова, в частности кампания преследований, развернутая против редактора еженедельника «Нужная газета» и членов ее семьи, которых донимали требованиями покинуть Абхазию. Расследование по факту убийства 15 августа 2000 года г-на Зураба Ачбы, младшего сотрудника по правовым вопросам Отделения по правам человека, до сих пор не завершено, несмотря на обращения моего Специального представителя к местным правоохранительным органам (см. также S/2000/1023, пункт 25; S/2001/59, пункт 23; и S/2001/401, пункт 29).

VII. Финансовые аспекты

23. В своей резолюции 55/267 от 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 27 896 341 долл. США (брутто) из расчета 2 324 695 долл. США брутто в месяц, на содержание МООННГ в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года. Взносы на эту сумму будут начислены при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 31 января 2001 года, как это рекомендовано в пункте 28 ниже, то стоимость содержания Миссии в период до 30 июня 2002 года будет ограничиваться ежемесячными суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Если возникнет потребность в дополнительных средствах на содержание Миссии в период после 30 июня 2002 года, я представлю об этом доклад Генеральной Ассамблее. По состоянию на 15 декабря 2001 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на Специальный счет для МООННГ, составляла 15 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла на ту же дату 1,9 млрд. долл. США.

VIII. Замечания

24. Последние три месяца были отмечены прогрессом в политическом процессе. Существенным шагом вперед стало завершение после двухгодично-

го обсуждения работы над документом о распределении полномочий между Тбилиси и Сухуми. Этот документ в настоящее время пользуется поддержкой всех членов Группы друзей Генерального секретаря. Вместе с тем имеются и сохраняющиеся возражения, особенно с абхазской стороны. Следует подчеркнуть в этой связи, что документ о распределении полномочий является лишь одним из средств, позволяющих открыть путь к проведению субстантивных переговоров, в рамках которых стороны сами будут вырабатывать вариант урегулирования. Обеим сторонам следует воспользоваться этим моментом для продвижения вперед по пути мирного урегулирования конфликта, и я настоятельно призываю абхазскую сторону пересмотреть ее позицию.

25. В районе операций МООННГ после боевых действий, которыми были отмечены конец лета и начало осени, вновь восстановилось относительное спокойствие. Тем не менее по-прежнему сохраняется высокая напряженность, подогреваемая воинственной риторикой, продолжающимся присутствием грузинских войск в верхней части Кодорского ущелья и неопределенностью в отношении мандата миротворческих сил СНГ. В этом плане грузинская сторона может внести существенный вклад. Достигнутое 17 января соглашение о выводе грузинских войск из Кодорского ущелья заслуживает позитивной оценки и должно быть осуществлено оперативно и в полном объеме. Следует надеяться, что аналогичным образом удастся достичь и соглашения о продлении мандата миротворческих сил СНГ.

26. Обеим сторонам следует также надлежащим образом использовать механизмы Координационного совета и выполнить Ялтинскую программу действий по укреплению доверия, а также рекомендации Совместной миссии по оценке в Гальском районе. Безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома имеет первостепенную значимость. Абхазская сторона несет особую ответственность за обеспечение охраны возвращенцев в Гальском районе и содействие возвращению остающегося перемещенного населения.

27. По-прежнему актуальна задача обеспечения безопасности и защиты персонала Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии. Вызывает сожаление, что ни те, кто сбил вертолет МООННГ 8 октября 2001 года, ни те, кто пять раз за период с 1997 по 2000 год брали в заложники сотрудников МООННГ, так и не были выявлены и привлечены к суду. На обеих сторонах лежит обязанность обеспечивать безопасность Миссии, с тем чтобы она могла осуществлять свой мандат.

28. Как вновь показали события последних шести месяцев, МООННГ продолжает играть важную роль в деле стабилизации в зоне конфликта и в поиске политического урегулирования. Поэтому я рекомендую продлить ее мандат на дополнительный шестимесячный период — до 31 июля 2002 года.

29. В заключение я хотел бы выразить признательность Специальному представителю, Дитеру Бодену, и Главному военному наблюдателю, генерал-майору Анису Ахмеду Баджве, за обеспечиваемое ими руководство, и поблагодарить членов Миссии за их приверженность делу и мужество, проявляемое при выполнении их сложных и зачастую опасных задач.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей (по состоянию на январь 2002 года)

Страна	*Военные наблюдатели*
Албания	1
Австрия	2
Бангладеш	7
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	3
Франция	3
Германия	11
Греция	4
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	6
Пакистан	8
Польша	4
Республика Корея	5
Российская Федерация	3
Швеция	5
Швейцария	4
Турция	5
Украина	3
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	**107**